



Para o cabelo a *Succulina*

### Reflexão do PIRRALHO



— *A Central não me pilha, não. Si fôr ao Rio, irei com o Edú!*



Publica-se aos Sabbados

Para dôr de dentes a MENTHOLINA CASTIGLIONE

em São Paulo

# Automoveis "FIAT,"

A grande marca mundial  
Vencedor do ultimo Grand Prix da America

Obteve na Exposição Internacional de Turim (Italia) os seguintes premios:

Categoria Automoveis para turismo:

- Grand Prix**
- » « Carrosserie » para automoveis  
**Grand Prix**
- » Automoveis para uso industrial, Omnibus para Hotéis, carros e vehiculos para Serviços Publicos:  
**Grand Prix**
- » Carros para irrigação das ruas:  
**Grand Prix**

Categoria Carros-bomba para incendios:

- Grand Prix**
- » Motores a oleo intenso para usos industriaes:  
**Grand Prix**
- » Motores o oleo intenso para submarinos e navios:  
**Grand Prix**
- » Motores para dirigiveis:  
**Grand Prix**

A unica Grande Medalha de Ouro que o Ministerio de Agricultura, Industria e Commercio destinou a Industria Sportiva, foi conferida á

“FIAT”

Para preços, catalogos e outras informações dirigir-se aos UNICOS AGENTES no Estado de S. Paulo  
**COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE SÃO PAULO**

Escritorio Central: Rua 15 de Novembro N. 36 \* S. PAULO

## == CINEMATOGRAFOS ==

Para Casas Particulares, Sociedades e Collegios

### A COMPANHIA CINEMATOGRAPHICA BRASILEIRA

acaba de receber uma grande remessa dos importantes aparelhos PATHE'

FRE'RES, completos, dos mais modernos, promptos para funcionar

e que poderá vender pela modica importancia de

**Rs. 900\$000**

acompanhados de 15 fitas de assumptos variados.

Estes aparelhos constituem o mais delicado presente que se possa fazer a um amigo, a um parente ou a qualquer pessoa a quem se queira demonstrar um affecto.

Além d'estes aparelhos, a «Companhia Cinematographica Brasileira» recebeu tambem uma boa remessa de Cinemas para especteculos publicos, dos mais modernos, bem como os afamados *Motores Aster*, dos quaes é a unica depositaria para todo o Estado de S. Paulo.

Fitas em alugueis:

Sendo esta companhia concessionaria para o Estado de S. Paulo, de todas as fabricas mundiaes, como sejam: Pathé Frères, Gaumont, Eclair, American Eclair, Ambrosio, Cines, Pasquali, Savoya Film, Film D'Art, Nordisk, Biographo, Vitagraph, Edison, Mellier, Lubin, Imp. Film, Wild West, Pharos, Mester, Amerikan Kinema, Reliance, e todas as fitas de successo que se editam no mundo, é a unica que pode alugar novidades no Estado de S. Paulo.

Stock de dez mil Fitas, augmentado com trezentas novidades que recebe todos os mezes.—Leiam os annuncios diários no Estado de S. Paulo, Secção Theatral.

Compras, pedidos de Catalogos, informações detalhadas. á Rua Brigadeiro Tobias N. 52. S Paulo.

# PIRRALHO

Semario Illustrado

d'importancia >>>>  
<<<<<< evidente

Redacção: Rua 15 Novembro, 50-B

Assignatura por Anno 10\$000

NUMERO 37

## Olhando a maré

A Rua!... Como é encantadora a rua!... E' ella uma téla enorme de cinematographo, onde as "fitas" mais comicas, bem como as mais tragicas, são posadas prazeirosamente, quasi sempre, pelos que formigam cá na terra.

E' encantadora a Rua... Ella é o gracioso "onze letras" dos amantes. Proporciona aos olhos dos avidos de deleites, rostos formosos, corpos adoraveis de plastica impecavel, escandalos para os curiosos, luzes em profusão, estrellas em abundancia, céos azues, manhãs claras, crepusculos poéticos e sombrios... E' na Rua que nós vemos desfilar os pregoeiros das grandes idéas, os que se batem por alguns principios, os que trabalham, os que vadiam, os que buscam empregos, os que são felizes, os que soffrem, em uma palavra em summa. Foi da rua que eu, e grande parte da população desta cidade artistica, vimos esta semana, um bando alegre e barrento de moços, dando a nota alegre da semana, n'um "berreiro" infernal, revivendo um passado saudoso que já estava quasi enterrado na enorme tumba do esquecimento.

"O trote academico foi a nota mais destacada da semana... só sentimos, que um jornal da tarde, tenha, embora diplomaticamente, censurado esse resurgimento de uma tradição!!...

Foi ainda da rua, que eu vi uma especie de insecto em ponto grande, tirando o azul immenso do espaço formoso. Era o Edú, no seu aeroplano, affrontando as alturas e animando os que pensavam que o problema da aviação aérea era irrealisavel. Como pois, eu não hei de amar a Rua?

Ella me é tão bôa! Proporciona-me nos meus dias de nôjo e de tedio, tanta coisa que me faz bem á alma e ao espirito! Porisso, eu amo-a... Amo-a, porque ella me é util... Um consolo extraordinario, tem-me dado nestes dias, a Rua. E' nessa, que eu vejo de labio em labio uma prece, um sussurro de supplica, um brado ancioso, pedindo o restabelecimento de Ruy Barbo-

sa, o super-homem, ora enfermo em Caldas. Por ser indubitavelmente esse, o facto mais importante da semana, deixo-o aqui archivado no meu "Olhando a maré", com os votos que eu e todos os "pirralhistas" fazemos pelo prompto restabelecimento do grande brasileiro. Por hoje é só...

18-4-912.

RODOL BRITO

Conversa ouvida a dois estrangeiros que commentavam alegremente o facto de ser general o representante que o Brasil mandou á Argentina como tambem o que esta nos vai mandar:

— Que achas da militarização da diplomacia?

— "Cada terra com seu uso, cada roca com seu fuso".

## Versos do "Meio-dia"

Deixo cair-lhe em cima,  
Como um claro florete de luar  
Num bello passe intrépido de esgrima,  
A luz do meu olhar.

E ella palpita e córa  
Deante da luz do meu olhar arguto...  
E suspiramos numa voz sonora:  
— Aurora! Aurora!  
— Benevenuto!

E ambos sósinhos  
Reclinados á mesma occulta gelosia,  
Temos frases de amor e de carinhos,  
Ungidas de esperança e de alegria.

Depois,  
Por essa tarde límpida de Março,  
Quanto enleio, meu Deus, entre nós dois!

E ainda agora, vendo-a  
Com seu sorriso eterno á bocca olente esparso,  
De olhos sentimentaes fendidos em amendoa  
Por sob as sobranceiras delicadas;  
Vendo-a ostentar os braços peregrinos  
Brancos como as espadas,  
E as mãos, e os pés, e o rosto, e os labios finos;  
Vendo-a, afinal, pompeando o collo de alabastro,  
O pescoço elegante e os seios pequeninos  
Da brancura ideal e esplendida de um astro,  
Minha alma treme alvoroçada e anciosa,  
Meu coração, em rubras chammas, arde...

Na pelle inda lhe vejo as manchas côr de rosa  
Dos beijos que lhe dei naquella tarde!

S. Paulo, 4 Abril 1912.

Nuto Sant'Anna.

NUM 9 FRAT. ✓  
1812. 21. COD.

A DERROTA DE UM DOM QUIXOTE



Voltelino

Zeballos: -- Yó dije que abria un peligro brasileiro!...



**Xornal allemongs**  
 Rettatorr - xefe Brofejorr Peterslein



Anno brimêrro

Numero drinda e um

Zinaturra: tois lidros  
 zerfexes

# O Biralha

Zan Baulo, vinde te aprill nofezendor toze

## GRANTE AGONDEZIMENDO

O Arxendina esdá guerrentô zupornar o "Biralha".

Esdou vrancamente intincnado, bois agapo te rezeper o zequinde garda:

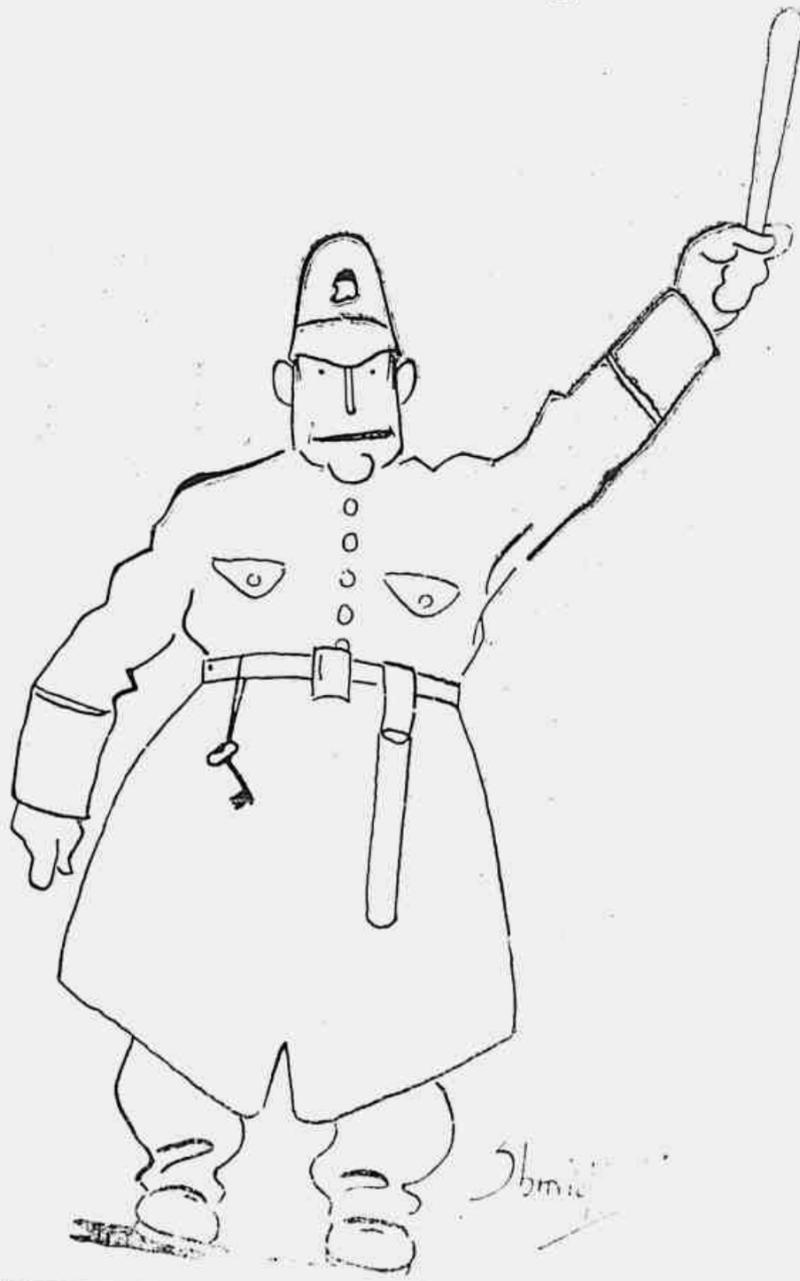
*Muido illusdrizimo re-tagdor to "O Biralha" — Zan Baulo — Prassil.*

Mui zenhor mio — Zaludes barra Vd. gon zu familia — Gomo o tocdor Esdanislau Cebalhos fiu a zua xornal, vigou muide gondende e esdá guerrento bágarr barra o zenhor, zi vaes o brobacanta to Arxendina e te Cebalhos.

Elle ung homem gue dem multe tinhêrre. Resbosda to délécrammes, barra — Cebalhos — Puenos-Aires.

Och! crantemente badife, a dal homem! Endong Joham Peterslein, allemong to himberial Allemanhes, maior no gafallaria te Kaiser esdá ung homem gabáz te atular a Cebalhos, gue é ung goise rúnhes e gue nong brésda! Nong zênhôr! Nong esdou guerrendo! O Cebalhos dem muide tinheirre, mas nong dem o godazong no bolidiga e Joham Peterslein, allemong to himberial Allemanhes, nong pôpe te váz ung goise gue nong dráz barra elle muide rezultato — êsde o magzima tos homens to Allemanhes, gue esdão os mais crantemente indellixendes no munto!! Barra mosdrar gue nong fale o

## Guê pôpo!



pêna eloxiar o Arxendina, esdá zendo bublicata agui o redrado to bolizia, guê nong brésda.

Peterslein.

### Nodizias to Rio Xanêrra

Belo vagdo to nôfo gar-nafal, enfiamos barra o Rio Xanêrra o nosso augziliar

e amico bardigular (zem aluzão a Irineu Vorxás) Schmidt, barra gue elle doma muides vodocrafias e manta nodizias tos goizes mais imbordandes gue dêmlá. Hondem, rezepemos esdes delecrammas: Hermes Vonzêga téfe zahir vandaziato pailarrina. — Esberráze zuzêssô — O vandassia

xá voi esgollhida bor Binheira Majada, gue dampem zê vandassiará de embreza-rio te zingo gafallinhos.

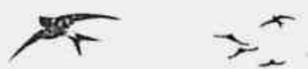
Eu fiarrêi tetalhatas nodizias.

Bor esdes tesbáxos, esdamos á esberra gue o goise fae zer crantemende imbordande. Bredentemos tar dampem vôdôcravias.

## Fifa a Itú

Nong botemos teijar te rechisdrar agui o ponito gue dem veido Itú Xafes, a prilhante afiator prassileirre. Ingondesdafelmende, o Allemanhe muido crante e as allemongs o melhor bôfo no munto, mas borrém a Xafes danpem muide crantemende illudre e goraxôsse. Gomo eu esdou zento ung homem muide crantemende erutido, esdou brogurrando no xenealoxia de Itú a zangue allemong, borguê vorzôsamente elle téfe egzisdir. Xá engondrei drázos efitendes no guadorze tézima xerazão — gondinuanto os esdudos gue denho enzedato, naduralmente brofarrei que Itú esdá o lexidimo allemong, borgue dôdo homem gue é indellixende e arroxato, esdá *ibzo vagdo* allemong.

Prof. Peterslein.



**BAR BARON**

Serviço especial em Cervejas —

Travessa do Commercio, 8 — SÃO PAULO

**Chop Germania 200 Rs.**

## Os concursos do "Pirralho"

### CONCURSO DE DANSA

O resultado do concurso de dança até quinta-feira era o seguinte:

*Qual a moça de S. Paulo que dança com mais elegancia?*

Constancinha Rezende	1.983
Zilda Magalhães	1.907
Leonor Ferraz	1.865
Sylvia Valladão	1.849
Carminho Platt	1.827
Julieta Roos	1.751
Sylvia de Queiroz	1.718
Maria de Mello Nogueira	1.648
Mariquita Campos	1.615
Lucilia de Souza Queiroz	1.587
Edwiges Duprat	1.543
Odila Ferraz	1.512
Alice Bastos	1.481
Edith Ferraz	1.465
Cecilia Moretzsohn	1.437
Edina Ferraz Sampaio	1.407
Mathilde Bustamante	1.392
Renata Crespi	1.338
Maria de Lourdes Toledo	1.325
Bebê Bittencourt	1.289
Maria de Lourdes Campos	1.264
Ninete Ramos	1.215
Alicia Dauntre	1.192
Mimi de Almeida Prado	1.142
Marina de Andrade	1.139
Alice Peake	1.122
Nair Mesquita	1.062
Gilberta Lefèvre	1.012
Gilda Conceição	975
Branca Bastos	948
Carmen Rheinfranch	918
Sophia Almeida Prado	873
Beatriz Piza	841
Lucia Paranaguá	805
Conceição Paiva	762
Rachel Salles	754
Margarida Galvão	732
Josephina Filgueiras	702
Dulce Vallim	673
Dinah de Barros	654
Inah Bastos	618
Ely Rocha	611
Nenê Magalhães	587
Sylvia Aguiar	579
Marina Peake	576
Mindoca Bourroul	562
Ritinha Ribas	495
Beatriz de Oliveira	397
Zaira Maia	365
Maria E. Pinto da Silva	324
Agnette Lacerda	285
Tota de Menezes	267
Amelia Biondi	234
Andrelina Meyer Gonçalves	229
Ilka Jardim	215
Marion Piedade	197
Emilia Louzada	184
Abigail Horta	178
Nadyr Meyer	162
Zilda Fernandes Silva	159
Maria Amelia de Barros	155
Zoraide Pepe	139

Valentina Oliva dos Santos	125
Clotilde Freitas	118
Marietta Pereira	102
Maria Antonietta G. Piedade	102
Faustina Siqueira	100
Zoraide Pedroso	97
Violeta Doria	64
Noemia Redondo Nascimento	52
Fortunata Ferrari	45
Mariannita Garcia	40
Dia Ramos Durão	35

*Qual o moço de S. Paulo que nos bailes é mais requestado?*

José Prates	1.215
Gabriel de Rezende Filho	1.187
Dr. José A. Galvão Junior	1.143
Luiz Piza Sobrinho	1.027
Manoelito Uchôa	887
Plinio Uchôa	874
Dr. Eduardo Rodrigues Alves	845
Jacob Diehl Netto	738
Dr. Carlos Moraes de Andrade	685
Synesio Rocha	674
Dr. Carlos de Barros	643
Eduardo Graziano	603
Dr. Raul do Valle	587
Dr. Mello Nogueira	562
Benedicto de Carvalho Franco	535
Mimi Ferraz	517
Theodoreto de Carvalho	464
Arthur d'Avila Rebouças	452
Benevenuto Fagundes	417
Plinio Barros	396
Ralph Hardt	381
José Aguiar	374
Mario Pontual	315
Durval Rebouças	289
Dr. Ismael de Souza	243
Dr. A. C. Couto de Magalhães	215
Ernesto Alegretti	162
Nenê Pedro	150
João Pereira Netto	132
Candido Dores	105
Isidro Romano	95
Manoel Gaspar	94
Zezinho Pereira	82
Guilherme Prates	80
Heitor Garedis	75
Gabriel Antunes	74
Armando Americano	55
Agenor R. S. Camargo	45
Henock de Medeiros	40
Francisco Salles V. de Azevedo	20
Bento de Camargo Filho	18
Dr. Paulo Cavalheiro	16
Dr. Amador Bueno Filho	13
Dr. F. B. de Freitas Horta	13
Dr. Julio Buccoline	13
Pedro Ismael Forster	10
Hermillo Alves Junior	10
Cezar Lottito	9
1.º tenente Alberto Frey	9
Pedro Alegretti Filho	7
Gabriel Covelli	6
Dr. Francisco Ferreira Lopes	5
João Carlos Fairbanks	5
Dr. José de Alencar Piedade	5
Lauro Cardoso de Almeida	5

### CONCURSO CARNAVALESCO

*Qual o prestito carnavalesco que mais lhe agradou?*

Fenianos	887 votos
Excentricos	618 "
Grupo dos Foliões	115 "
Legionarios do Averno	112 "
Flôr da Moóca	98 "
Filhos do Inferno	75 "

Em separado:

Carro allegorico á eleição do 1.º districto	1.265 votos
Automovel do Capitão	3 1/8 "

Para não tornar demasiado extensa a lista, o "Pirralho" declara que só publicará os nomes que reunirem mais de 5 votos. Só fez excepção para o automovel do Capitão por se tratar de um traste de uma personagem tão eminente.

O Pirralho avisa as suas amáveis leitoras e leitores que os concursos terminarão dentro de duas semanas.

A's quatro senhoritas mais votadas no concurso de dança serão entregues lindos mimos offerecidos por importantes casas desta capital.

#### O "PIRRALHO"

#### Concurso de dança

*Qual a moça de S. Paulo que dança com mais elegancia?*

#### O "PIRRALHO"

#### Concurso de dança

*Qual o rapaz, de S. Paulo, que nos bailes é o mais requestado pelas moças?*

*Qual o prestito carnavalesco que mais lhe agradou?*

# O Capitão e o senador Bicudo em Campos

Na fazenda "Boa Vista"

O Capitão foi a Campos  
Junto co'o Bento Bicudo.  
Que iriam fazer os dois  
Em casa do Póde-Tudo?

Essas rapidas considerações poéticas acudiram á poderosa mente do *Pirralho* (é muito commum o *Pirralho* pensar em verso) ao se lhe deparar nas gazetas indigenas a nova da partida daquelles dois illustres estadistas para a fazenda do Pinheiro.

Ora, o *Pirralho*, para satisfazer a sua curiosidade, vae longe: é capaz de vender as ceroulas.

Mas não foi preciso tanto. Mandou um representante acompanhar os dois pandegos, e eis o que conseguiu saber.

\* \* \*

Quando chegaram perto da porteira da fazenda, o Capitão e o Bicudo apearam dos respectivos pangarés, amarraram-nos num pau, e trocaram idéas, enquanto enrolavam cigarros, não para os fumar, mas para presentear o poderoso fazendeiro e senador.

— Seu Bicudo, enrole isso direito, que o patrão é exigente.

— Largue de bobages, Capitão. Enrolá cigarro eu sei. Havéra de tê graça que um senadô como eu não sabbesse enrolá páia cum fumo.

Enrolados os cigarros montaram de novo, e eil-os a caminho do solar onde o Pinheiro repousa.



— Oh de casa! gritou o Capitão da porteira.

Quem respondeu foi um cachorro.

— Late, marvado! falou o Bicudo.

Dalli a pouco, chegou o administrador.

— O que é que ôceis quér? Êmprego não tem. O'ra dá-se! Colono de cara rapada! Vae elle! Esse ôtro de bigode ainda passa; tem cara de sê bãozinho.

— Não sêmo trabaiaidô, não se nhô, seu moço. Sêmo puliticos que vinhemo falá cô generá, explicou o Bicudo.

— Entonce entre, disse o administrador, abrindo a porteira.

Chegados á mangueira, o administrador mandou os dois esperarem um pouco, e foi lá dentro chamar o general.

— Não, tem cachorro brabo? perguntou o Capitão.

— Você amóde que é bobo! disse-lhe o Bicudo.

Nem bem o administrador entrou, o Capitão e o Bicudo repararam que na mangueira estava uma vacca.

— Cruz, canhôto! exclamaram ao mesmo tempo.

Ouvindo o grito, a vacca assustada pela camisa vermelha do Capitão, investiu contra elles.



— Estêmo peldido! braçou o Bicudo.

E os dois treparam na cerca, enquanto o Pinheiro apparecia na



uma janella e dava uma formidavel gargalhada.

Mas o importante fazendeiro teve que deixar de rir, quando viu a vacca suspender o Capitão nos chifres, pular a cerca e desembestar pelo pasto afóra.

— Agarra a vacca! foi o grito

de dôr que saiu da bocca do Pinheiro.

E, gritando, louco de emoção, ordenou aos camaradas:

— Peguem a vacca! O Capitão não faz mal que fique por ahi, mas a vacca, não, que é de estimação.

Para não ficarem sem nada que fazer, o Pinheiro e o Bicudo montaram a cavallo e foram ajudar a campear a vacca.

O Pinheiro ia cantando:

«Menina do lenço branco,  
Vinde-me dar um conselho:  
Dizei-me se eu posso amar  
Moça de lenço vermelho.»

«Tenho um lenço de tres pontas,  
Mais outra por inversão:  
Querem me tirar de um gosto...  
Não sei se me tirarão!»

«Quem me dera ser pintor,  
Como foi o S. Lourenço,  
P'ra pintar a Mariquinhas  
Na pontinha do meu lenço!»

«Menina da saia branca,  
Que fazes no teu quintal?  
— Estou lavando meu lenço  
Para o dia de Natal.»

«Pescador, que andas pescando  
Lá para as bandas do sul,  
Pescador, vê-se me pescas  
A moça do lenço azul!»

«Ai, Jesus! cortei um dedo!  
Ai, Jesus! 'stá bem cortado!  
Com o sangue bordei um lenço,  
Ai, Jesus! 'stá bem bordado!»

O Bicudo, espantado, cavalgava ao lado do patrão sem dizer uma palavra. Estava assombrado, de ouvir um homem cantar tão bem.

(Continua)



Cigarros CANADIAN

Rua Direita, 4-B

NEURASTHENIA!

Entro no Guarany e peço uma media. Senta-se a meu lado um fulano qualquer, a quem tive a desdita de ser apresentado.

- Como está magro!
- E' fome.
- E pallido!
- Se ha tres dias que não como!

O animalejo não percebe que está injectando. São dali, vae espalhar que o Gaudencio não come ha oito dias.

E assim é a maioria dos mortaes: profana as nossas melhores ironias, tomando-as a serio.

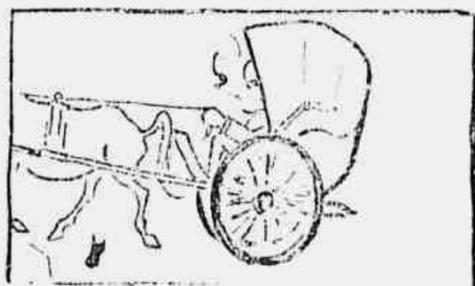
Pobres diabos!

GAUDENCIO

Scenas romanas

Noticiam por ahi os jornaes que, breve, se effectuarão no Parque Antarctica reconstrucções ao vivo de scenas romanas, com todo o apparato daquellas priscas eras que bem longe vão, daquelle ditoso tempo em que se amarrava cachorro com linguça e elle não na comia.

E' bom que se saiba que não vae haver novidade nenhuma. Reconstituições de scenas romanas dão-se a cada passo. Quantas vezes não gritei para o cocheiro do tilbury 202, que se chama Nero Olá, Nero, leva-me ao Senado! Nero a guiar um tilbury não é mais ou menos uma scena romana?



Scenas romanas em São Paulo— novidade isso? Mas então não temos a veneranda instituição do Senado?

*Nihil sub solis novis*, ou mais ou menos isso.

Entretanto, *Pirralho* apresenta um projecto de recomposição de scenas romanas.

Em primeiro lugar, uma passeata dos consules, vestidos a caracter.



Banhos publicos na Praça de Republica e no Braz, ao ar livre.



Sessão do Senado, com os senadores vestidos á moda romana.



Banquete—colosso e correlativa camoéca—prodigio.



O PIRRALHO NOS CINEMAS



NO RADIUM

O *Pirralho* gosta immensamente deste elegante cinema, que além de exhibir bellissimas fitas e possuir a excellente orchestra das damas francezas, é o ponto de uma infinidade de suas amiguinhas.

O film de maior successo da semana neste cinema foi «Hilda Rasmuseu», maravilhosa producção da fabrica Nordisk, tão apreciada pelas moças.

Entre a massa enorme de gente que todas as noites affue a esta casa de diversões, o *Pirralho* notou em diferentes dias da semana:

S. V. sympathica e sorridente; B. B. engalanada; H. S. alegre; M. P. applaudindo a orchestra das damas francezas; M. O. P. ostentando um vestido azul marinho bellissimo; N. M, tão distrahida que nem viu o *Pirralho*; Z. N. «bianco vestita» a despeito do frio e J. P. R. S. comprida como o seu nome.

NO BIJOU

Com uma colossal concorrência foram exhibidos neste cinema durante a semana «A Dama das Camélias» e «A Mentira Fatal», dois

films bellissimos que agradaram muito.

No meio do pessoal *chic* que enche sempre o Bijou, o *Pirralho* viu muitas e muitas de suas amiguinhas, porém só se lembra das seguintes:

J. M. pallida e triste; H. S. com um bello chapéu branco; L. H. chupando balas; M. B. engraçadinha e J. N. rindo muito.

NO IRIS

Esta comportavel casa de diversões todas as noites apresenta um aspecto bellissimo.

Orna-a quasi sempre uma infinidade de rostinhos encantadores, que atrahem muito mais do que os films da Nordisk ou de outra qualquer fabrica.

E, é por isso que o *Pirralho* gosta muito do Iris e nunca deixa de frequental-o.

O film que mais enthusiasmo despertou durante a semana foi o «Amor d'além Tumulo», maravilhosa producção da Itala film.

CINEMA LIBERDADE

Sempre que o *Pirralho* tem tempo dá uma chegada a este cinema, não só para assistir as fitas soberbas que nelle se exhibem, mas tambem para dar uma prosa com as suas amiguinhas da Liberdade, que o recebem sempre com palavras amaveis e carinhosas.

A's vezes o *Pirralho* recebe tantos cumprimentos e felicitações que fica *encabulado*, pensando diversos dias sem voltar ao confortavel Cinema Liberdade.

NO HIGH-LIFE

Além das magnificas fitas exhibidas e da deliciosa orchestra, o High-Life esteve a semana toda magnificamente concorrido.

Do espectáculo de domingo e da *soirée chic* nem é bom falar.

Só diremos que o *Pirralho*, que lá esteve, suou p'ra burro:

Vimos, M.lles: J. C. com a deliciosa graça que lhe dá á physionomia aquella pintinha na face; C. R. cavando; A. B. muito sympathica; D. D., emprestando ás lampadas o brilho de seus lindos cabellos; M. G. C. V., captivando a todos com o seu lindo sorriso; R. R., com os olhares cada vez mais tenebrosamente mysteriosos; E. S., sempre *chic*; E. M., L. M., N. R., C. V., E. P., M. S. V., M. D., e dezenas de outros cujos nomes não damos por falta de espaço.

**Négrita** A melhor tintura para os CABELLOS

Modelos em prosa e verso

A "TELEPHONICA"

O gallego do 230 anda outra vez a provocar-me, mais o carcamano do 226. Já lhes disse que quebro-lhes a fussa, mas é atoa. Quem não tomou chá em pequeno, é atôa teimar, não cria vergonha. E' como lá diz o outro: quem nasceu p'ra dez réis não chega a vintem — caem naxeu prá déreis num xega a bintã. Olaripes!

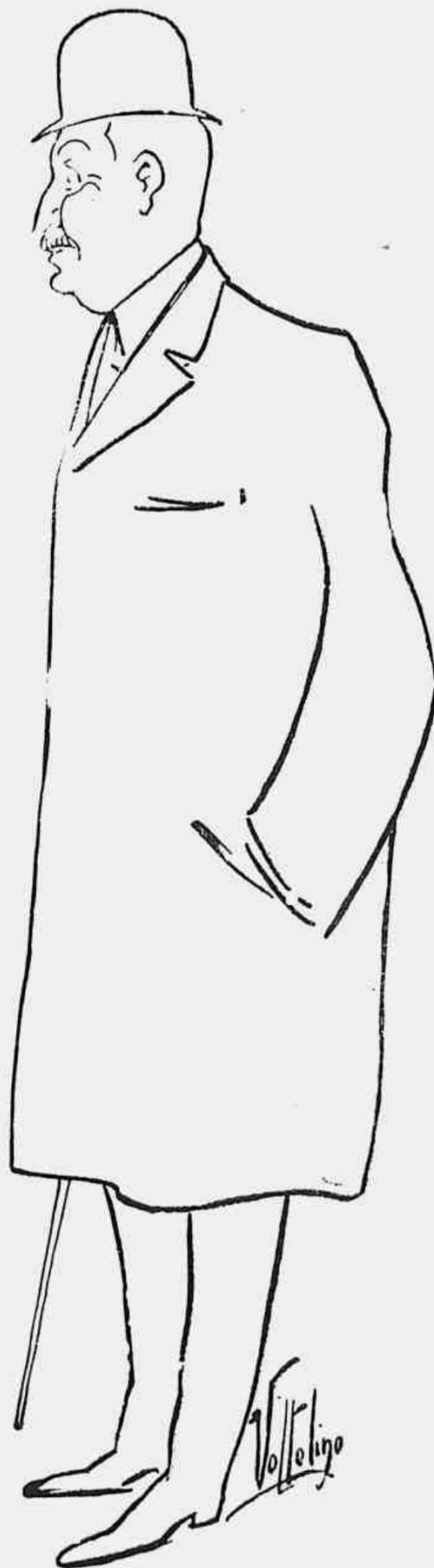
Mas, entretanto, não obstante, o que eu pretendo mais uma vez é desmascarar neste artigo a grande pandega, o grande polvo — a Telephonica, o bicho de 7 cabeças, o monstro, o espantalho, o abantesma, a cuca, a coisa-ruim ou que melhor nome tenha essa praga social, pois está mesmo requerendo uma siringação do Serviço Sanitario. Olá, Srs. deputados, que fazem que não olham para isso? Então isto aqui é Africa? Em que paiz estamos? Os impostos a subirem e o raio da praga não melhora.

Pois a noite passada esfalfei-me a pedir ligação para aqui, para acolá, e nada! E' demais! As meninas parece que ficam lá a se enfeitarem, é o que é. Mas isto assim não póde continuar. Irei aos Tribunaes e não calarei a bocca emquanto não fizerem-me a justiça.

O sol é para todos.

JOAQUIM ANTUNES

Figuras e Figurões!



Na Universidade!

O Pedróca era um rapazinho magro, pallido e de pouco appetite. Vivia sempre a queixar-se de amas dôres pelo corpo e não podia apanhar chuva, nem por fóra, quanto mais por dentro!

A familia de Pedróca esgotou todes os recursos para lhe erguer a saude. Nada conseguin.

Um parente d'elle, sujeito influente na politica, arranjou-lhe um bello dia um emprego: quarto vice-supplente do quinto sub-inspector das plantações de mandioca.

Ao saber que o filho fóra nomeado para um cargo publico, d. Emerenciana, mãe de Pedróca, poz as mão na cabeça:

— Vão matar o meu Pedróca! Coitadinho! Tão fraco!

Mas, dali a uma semana, o rapaz apparecia em casa com melhores côres e mais corpulento. Quinze dias depois, pesando-se, verificou que augmentára oito kilos, e, no fim do mez, estava gordo como um capado.

D. Emerenciana está radiante e fez promessa de receitar emprego publico a todos os mocinhos nas condições de Pedróca antes de ser quarto vice-supplente do quinto sub-inspector das plantações de mandioca.

CONVENIO POLICIAL



No auge da gloria

O Pirralho soube que o Capitão Rodolpho está tecendo os pauzinhos para ser nomeado ajudante de ordens do conselheiro Rodrigues Alves. Dizem as más linguas que essa nomeação encontrará difficuldades, visto o Coronel José Piedade, correligionario e superior hierarchico do Capitão, aspirar ao mesmo emprego.

Pingos de cêra



EPITAPHIOS

G. C.

Foi poeta na mocidade,  
Fez versos de fancaria;  
Chegado a virilidade,  
Quiz ser musico á porfia.

Da velhice nos albores,  
Fez-se critico theatral;  
Quiz ser tudo, meus senhores,  
Mas nada foi afinal...

CHICO COVEIRO

Para banho, caspa, manchas do rosto só o  
RIO-RUA DO CATTETE - S. Paulo-CASA BARUEL

**Sabão Aristolino**  
de OLIVEIRA JUNIOR

PELOS THEATROS

São José

Das dez ou doze companhias de operetas que nestes tres ultimos annos passaram por esta *capital artistica*, nenhuma se absteve de levar á scena a afortunada e já estafante «Viuva Alegre».

Entretanto, o nosso publico ainda não está farto de «Viuvias Alegres», pois sempre que se canta a opereta do felizardo Franz Lehar, o theatro enche-se.

Não extranhou, portanto, a enchente que o «São José» apanhou no sabbado passado, tanto mais que se tratava de uma «Viuva Alegre» cantada pelos bravos *pirralhos* da companhia «Cittá di Roma».

Infelizmente, apesar do esforço empregado pela *pirralhada*, o desempenho não correspondeu á expectativa do publico, pois quasi nenhum dos artistas estava senhor do seu papel.

Convém, todavia, fazer excepção



a R. Gambini, a Adolpho Gamba, o *enfant gaté* da companhia, que foi um Niegus impagavel e provocou as mais francas gargalhadas, e a Dora Theor, que, á parte um ou outro senão, desempenhou, com muita graça e desenvoltura o papel de Anna Glávari.

Entretanto, si a companhia «Cittá di Roma» não foi muito feliz com a «Viuva Alegre» o mesmo não se deu com o «Sonho de Val-

sa», cuja interpretação foi devéras magnifica.

R. Gambini foi um principe Niki apaixonado e correcto, Adolpho Gamba um Lothario engraçadissimo e cheio de verve e Dora Theor



uma esbelta e graciosa Franzi, que encantou não só o principe Niki, mas todo o numeroso auditorio que lhe dispensou fartos e calorosos applausos.

Os demais artistas portaram-se também com gallardia.

Polytheama

Continua a obter francos successos a *troupe* de variedades que trabalha neste theatro.

Os numeros mais interessantes são sempre bisados.

Os bellos trabalhos dos acrobatas excentricos o Wray and Burns e dos equilibristas Villo and Lillie são sempre muito applaudidos.

Para breve annunciam-se surprehendentes novidades.

Casino

E' sempre frequentadissimo este theatro.

Os artistas que estrearam durante a semana agradaram muitissimo.

**Cigarros CANADIAN**   
A Melhor Mistura

Paradoxos e    lugares communs

Apraz-me publicar, para escarmemento de quem me lê, os colloquios de character confidencial que, a proposito de carnavaes, tenho tido com os meus botões mais intimos. Carnavaes, digo, porque já se foi o tempo em que havia um só carnaval por anno. Aliás, parece que esse tempo nunca existiu, pois data de muito longe o edificante costume dos bailes no sabbado de Alleluia, sob o pretexto de festejar o enforcamento de Judas, mas, de facto, para alliviar da sua carga a besta humana e deixal-a espojar-se a gosto.

Não é, pois, de estranhar que a população do Rio de Janeiro haja manifestado com a repetição do Carnaval o seu «profundo pezar» pelo «prematureo fallecimento» do barão do Rio Branco. De estranhar seria que o povo tomasse a serio alguma coisa.

Entretanto, eu não estranhei que o povo tomasse a serio o marechal Hermes. Porque, quando se trata de fazer asneiras, toda gente quer fazel-as antes do vizinho. Bem dizia aquelle poeta grego que a asneira tem muita força.

A asneira é a hypocrisia. Por isso é que avento, certo de que não será acceita, a idéa de se fazerem bailes *masqués* em vez de exequias, no setimo dia do fallecimento dos parentes que deixam heranças. Vamos lá, esbocem um muchôcho de desprezo ou deem um grito de indignação (á escolha), mas accrescentem convictamente que eu sou um sujeito qua julga os outros por si. Vamos lá!

Zé Verdugo.

Uma carta do Dr. A. Cancio

«Snr. Redactor.

A «Illustração Paulista» tem uma pergunta a premio, logogripho ou coisa parecida:

«Porque é que todos os sabbados se esgota a edição da Illustração Paulista?»

Descobri, snr. Redactor, e é para vossa revista, que gosta tanto da minha *modestissima* pessoa que vou responder:

— E' pela nenhuma illustração paulista. Admirador.

A. Cancio.

Nota. — O *Pirralho*, como já o fez por carta ao snr. Joaquim Antunes, declara mais uma vez que se não responsabilisa pelas *ideias* dos collaboradores.

## INSTANTANEOS

R. P.

Morena, miudinha, cabellos muito pretos, olhos muito grandes e vivos. Prima pela elegancia despretenciosa que costumadamente exhibe no "Radium" nas principaes festas do "grand monde" paulistano e no Velodromo, onde, nos *matches* da "Liga", acompanha, julga e applaude com innocente partidarismo...

Certo já sabem os leitores de quem se trata... Não? Pois procurem-n'a sabbado no "Radium".

Kodac.

## CONVENIO POLICIAL



Altos e baixos relevos

Elles moram n'uma casa linda, mobiliada a capricho e com jardim na frente. Os moveis são todos de imbúia e as plantas do jardim compradas na *Casa Flora*. Pendem das portas cortinas diaphanas, dorme na sala de visitas um *Bechstein* caro, e luzem na sala de jantar pratas e crystaes de preço.

Quando se inaugurou o Municipal, ouviram religiosamente a musica de Wagner e eram os primeiros a bater palmas quando caía o panno.

Vão ao curso na Avenida, no seu soberbo automovel que custou quarenta contos.

Referindo-se á gente pobre, ella

costuma dizer com emphase: as pessoas sem recurso. Alludindo aos desfavorecidos da elegancia, elle diz: os pés rapados.

Elle e ella viajaram a Europa, e falam tres ou quatro linguas, com tanta perfeição que uma vez passaram horas inteiras a discutir se feijão em francez é feijon ou feijen.

Nas casas de moda, quando elles fazem compras, os caixeiros gritam para os entregadores, com autoridade: Depressa! Levar este embrulho á casa do doutor Cheché!

Tanto é o prestigio da fortuna! Ella enche a bocca para dizer «a minha casa», «o meu vestido», «o meu cachorrinho», «a minha dôr de barriga». Elle diz «a nossa casa», «o nosso cachorrinho». De onde as más linguas concluem que, em casa delles, canta mais a gallinha do que o gallo.

Como é bom ser rico!

Bem installados na vida, através sam-na commodamente, em primeira classe, entre rapapés. Os parentes adoram-nos e falam com admiração da profunda sciencia do Cheché e da immensa graça da Xuxú, sua mulher.

Quando o Cheché faz annos, os jornaes noticiam: «Fez annos hoje o illustre moço doutor Cheché». Se a mulher do Cheché dá á luz: «O lar do illustre moço doutor Cheché está enriquecido de mais um robusto menino, que receberá o nome de Picapat».

Como é bom ser rico!

Se o Cheché passa na rua com a sua pasta debaixo do braço, todos o cumprimentam, e elle, que fuma charutos, responde segundo o chapéu que o saudou é novo ou velho: se novo, com uma barretada, se velho, com um aceno da ponta do guarda chuva. Chama-se a isso ter consciencia do proprio merito. O sogro do Cheché, disse-lhe uma vez: «Cheché, você vae longe, você sabe viver».

E o facto é que Cheché, vae indo longe: já sabe guiar carros e dar tres ou quatro qualidades de laços de gravata.

Que rapaz distincto, o Cheché!

Que moça prendada, a Xuxú!

E que dous refinados pedaços de asno, o Cheché e a Xuxú!

## CONVENIO POLICIAL



Os Sherlocks do interior

Entre politico.

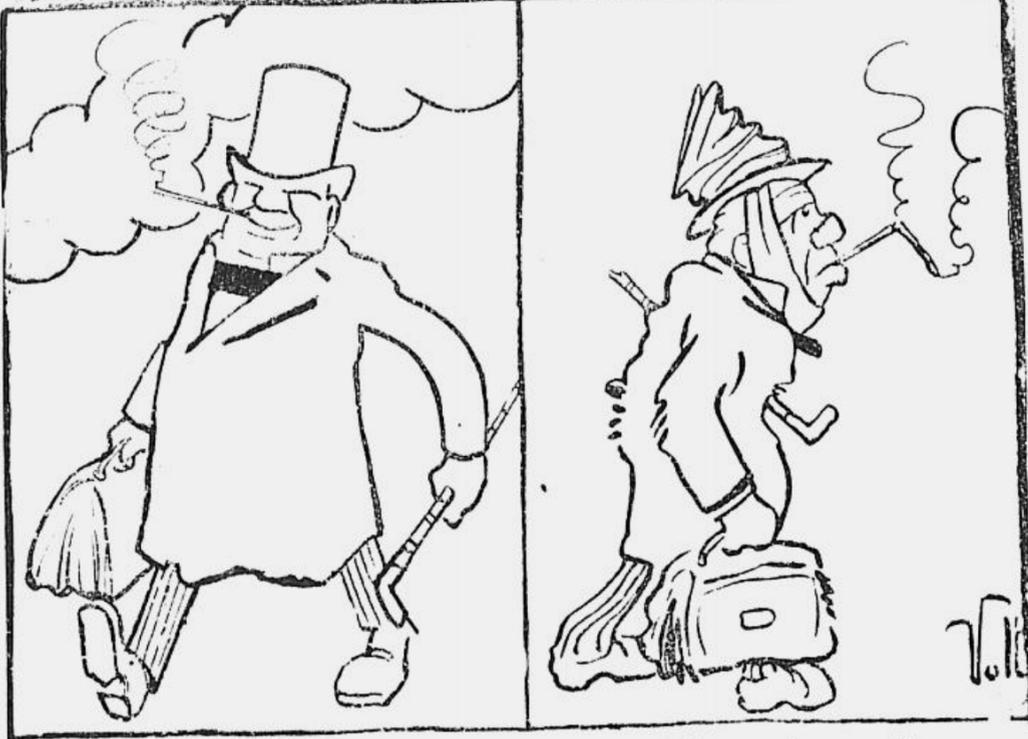
— Que dizes da exclusão de S. Paulo da «Commissão dos cinco»?

— Acho justificavel. S. Paulo não tem geito nos «cinco» para abafar bandalheiras eleitoraes.

**Não quero negocios com caolhos, nem que me paguem.**

Uma vez fui fazer umas compras, e o caixeiro era caolho. Eu, aguiá, regateei quanto pude. Por fim, vendo que o caixeiro era mais aguiá do que eu, lancei mão do recurso de que se costuma usar nessas tragicas circumstancias: fazer ver que o dinheiro não chega. Bem sei que para esse recurso ha um contra-veneno muito usado pelos commerciantes, quando o freguez é conhecido: mandar-lhe a compra á casa e pôl-a na conta pelo preço que mais convenha ao lojista. Mas o caolho não me conhecia. Não me conhecia, mas estava olhando para mim quando eu tirei o dinheiro do bolso afim de separar a quantia pela qual queria fazer a compra. E eu a pensar que elle estava olhando para outro lado! — N. P. T. O.

## O CONFORTO DA E. F. CENTRAL DO BRASIL



Sahindo de S. Paulo

Chegando ao Rio

## "No Olympto"

No *Olympto* é o titulo de uma anthologia de vates celebres, organizada pelo não menos celebre Wencesláu de Queiroz.

Cada bardo tem lá um trechinho biographico que é de se chorar por mais.

Por uma gentileza do *estreiante victalicio* (o autor) poderemos dar aos leitores essas *bellezas cerebriñas*: Jota-Jota, A. Cancio, Prof. Escobar, Diogo de Mello, Prof. Saturnino Barboza, Jacques d'Avray, Fernando de Mattos, Gil Pinheiro, Marcos dos Santos (o Mucio paulista) e outros menos notaveis, serviram de consolo aos hepaticos nas suas crises.

Bemaventurado Wencesláu!

Juquinha tem resposta para tudo. Uma vez, deram-lhe um pontapé, tão forte que a cartolinha delle rolou no pó. Juquinha, impertubavel, abaixou-se, apanhou o chapéu, e respondeu ao aggressor, com este pontapé moral:

— Fique sabendo que perdeu uma excellente occasião de ficar calado.

O sr. doutor von Ihering, director di-Museu e por isso colleccionador de raredades, tem sido visto diariamente na Ponte Grande em acuradas pesquisas.

— Que faz por aqui, dr.?  
— Procuo os destroços da historica cartola do Doutor...

## CENTRO SPORTIVO

## SECÇÃO DE LOTERIAS

## BILHETES

DAS

Loterias de S. Paulo e da Capital Federal  
Grande vantagem ao publico

Os bilhetes brancos da Loteria Federal vendidos por esta casa, cujos numeros terminarem pelas unidades anteriores ou posteriores á unidade, em que terminar o premio maior, terão direito ao reembolso do mesmo dinheiro.

## EXPLICAÇÃO

O final da sorte grande da Loteria Federal sendo 3 os bilhetes vendidos pelo Centro Sportivo, terminados em 2 e 4 têm direito a restituição do que custaram.

Nas Loterias em que houver dois ou mais premios iguaes, estas approximações re referem ao menor dos numeros premiados

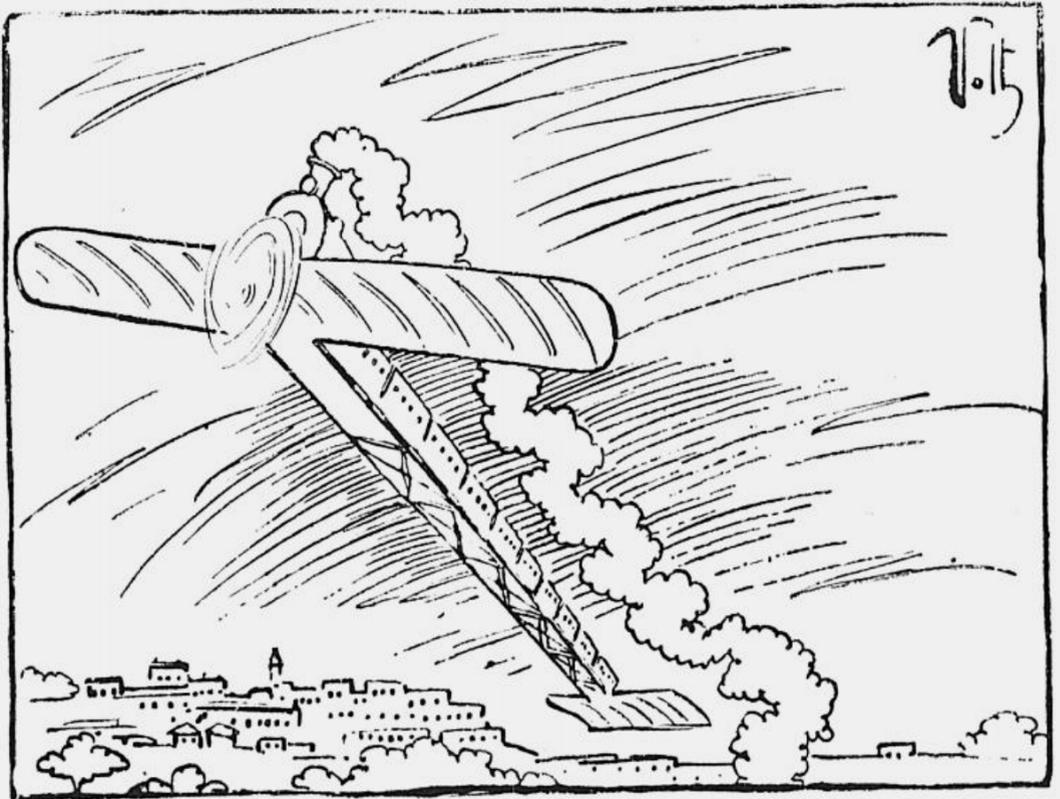
Esta vantagem prescreve no prazo de 3 dias da extração da Loteria e não será conferida aos bilhetes rasgados ou emendados.

SÃO PAULO — Travessa do Commercio, 10 — SÃO PAULO

Teleophone, 1432

Caixa Postal, 739 - End. Tel.: "SPOETIVO"

## Se o dr. Cartola fosse director da Central



S. Paulo veria-o que é ter *muque* e *pericia*...



**SO'** E' calvo quem quer  
Perde os cabellos quem quer  
Tem barba fallhada quem quer  
Tem caspa quem quer

**PILOGENIO**

faz brotar novos cabellos, impede a sua queda, faz vir uma barba forte e sadia e faz desaparecer completamente a caspa e quasquer parasitas da cabeça, barba e sobrancelhas. Numerosos casos de curas em pessoas conhecidas são a prova da sua eficiencia.

A venda nas boas pharmacias e perfumarias desta cidade e do estado e no p. ito geral.  
Drogaria Francisco Giffoni & C., Rua Primeiro de Marco, 17. — Rio de Janeiro



AS CARTAS D'ABAX'O PIGUES

O Progressu di Zan Baolo — Tuttos lugaro tenia só mattavirginia — Também d'abax'o a ponte do viadutto — lo co Garonello arubamus galligna lá muitas veiz — Altros appuntamenti.

Lustrissimu Ridattore du PIRALHO



Io té visto molto progressu inda a mia vita che io tegno sesantré annos, ma come questo progressu di Zan Baolo só indo o prospero distrito do Abax'o Pi-

gues mi te visto uguali.

S'immagine che a genti vá pigá un giro disposa du jantáro e quano xiga inda a rua da Gonçolaçó tenia lá uno tirreno tutto xiigno co gapino. Intó a genti vai alí p'ra dianti invisitá uno amighe e quano já vurtó, spia p'ro tirreno, ma che!! nouté maise tirreno, nisciuno, ma inveiz stá fazida lá una bunita casa maise bunita da casa do Capitó.

Eh! mamma mia! si non fosse os intaliano, che speranza! non tenia né una casa *chique* come quella che fiz agora o Garonello inzima a rua Martigno Francesco.

També si non fosse os intalianos non tenia né u larghe du Arrusá, né o Bó Retiro, né as cumpania di operette do Vitale e né o Bertini che també é u migliore ingraziato di tutto o mondo interinho.

També o "garadura" furo os intalianos che indiscobriro.

Eh! ma si pensa che Zan Baolo furo tutta vita come oggi? Stó moltos inganatus si signore!

Primiere, quano minho avó xigó qui inzima o Brasile só tenia a laderre do Abax'o Piques, o larghe du Arrusá e u barro da Liberdá

A Villa Buarca, a Barafunda, o Bó Retiro stavo tutto coperto c'oa mattavirgia. Também a Luiz e també a Bixiga.

D'abax'o a ponte do viadutto era tutto gapino e tenia moltos pas-sarigno che io iva tuttos dí di magná cidigno matá co stilingo. Também tenia lá a casa du Bargionase dove io co Garonello che in quello tempio era piqueno come o Alengaro, tuttos dí ia cum elli arrubá galligna.

Disposa io co Garonello ia vedê s'inforcá us negro ingoppa a pracia a Republica che u Garonello tenia molta paura, perché una veiz una

molhere veglia che si diceva feti-cera falló p'ra elli che també elli tenia da murrê inforcado.

Povero Garonello! xuró piore du leitó assado.

(Palpito p'ra manhã: porco).

També u Morse in quello tempio já tenia inventadu u tiligrame senza fili.

Oggi inveiz nó, pur causa che

faiz u palpito do bixo inzima u giurná do Gartola.

Evviva u Gartola!

Evvivôô.....

Con tutto o a stima c'ua cunsi-deraçó, il suo griato

Rigumendaçós p'rá familia

Juó Bananere

Capitó-tenento indá a «briosa».

IL FINIMONDO DELLE BIRRERIE



— Não ha duvida: a Italia deu-nos tambem os maicres consumidores de cerveja...

Episodio de "Ignez é morta"

CXX

Estavas, Capitão, atormentado,  
Das asneiras colhendo o amargo fruto,  
Naquelle desespero desgraçado  
Que infelizmente está durando muito;  
Nos campos do Tieté — o rio amado —  
"De teus fermosos olhos nunca enxuto",  
Aos peixes ensinando e ás marrequinhas  
"O nome que no peito escripto tinhas".

CXXI

De teu Hermes amado te sorriam  
As lembranças, que a elle magoavam  
Tanto quanto, minazes, te feriam  
E mais e mais — que dôr! — te atormentavam.  
Que bom tempo o dos sonhos que mentiam,  
Dos pensamentos mil que esvoaçavam  
E em que tudo marchava, noite e dia,  
Na mais santa e mais placida alegria!

CXXII

De outros fermosos Capitães valentes,  
Hermes a vassalagem repudiou,  
Só para descansar nos braços quentes  
Do que elegeu e a quem primeiro amou.  
Que importam do povinho os vehementes  
Protestos que o teu bem lhe suscitou?  
Hermes quiz ver-te presidente eleito,  
E presidente serias logo feito.

CXXIII

Mas eis que alguém, malvado, determina  
Tirar do mundo a tua inoffensiva  
Candidatura, e a traça má e indina  
Executa, ineffavel sensitiva!  
«Que furor consentiu que a espada fina»  
Que pode sustentar toda uma altiva,  
Soberba e atroz vingança, fosse alçada  
«Contra uma fraca dama delicada?»

CXXIV

Levaram-na os carnífices algozes  
Ante Hermes, já movido por Piedade;  
O Lins, porém, «com falsas e ferozes  
Razões, á morte crua o persuade».  
«Ella com tristes e *piodosas* vozes»  
Traduz a antecipada e vil saudade  
Da mammata feliz que ambicionava.  
E «mais que a propria morte a magoava»

CXXVII

«O' tu que teus de humano o gesto e o peito,  
(Se de humano é matar uma donzella  
Fraca e sem força, só por ter sujeito  
O coração a quem soube vencel-a)  
A estas creancinhas tem respeito  
Pois o não tens á morte escura della:  
Mova-te a piedade sua e minha  
Pois te não move a culpa que não tinha».

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

CXXXIV

Inutil é tentar resurreições  
De cousas mortas, mortas e enterradas,  
Feitiços, pannos quentes, orações,  
Rogos, promessas mil apaixonadas —  
Nada commove os duros corações.  
Mortas estão, todas estão fanadas  
As tuas esperanças e illusões.  
Pallido e meigo Capitão, morreste,  
E em vão o teu topete reergueste!



VIDA ACADEMICA

A ABERTURA DAS AULAS



Acabou-se o *dolce far niente!*

« Comment se fait-ilt, les enfants  
étant si intelligents, que les hommes  
soient si bêtes?  
Cela doit tenir á l'éducation. »

Alexandre Dumas

Foi outro dia multado e obrigado a pagar nova passagem um passageiro da Central que exhibia o bilhete de *volta*.  
— Justo o castigo. Devia o passageiro ter a certeza de que, na Central, a gente vai, mas não volta mais...

A proposito da resurreição do P. R. C. em S. Paulo, que os srs. Rodolpho Miranda e Bento Bicudo tentam fazer, já reflexionou um jornalista de espirito:  
— Não conseguem nada! O Miranda *mira*, mas, nem elle, nem o Bicudo *mettem o bico* em S. Paulo.

Reflexão do Doutor Cartola de Almeida, ao ler a noticia de que iria um paulista para o ministerio, caso o sr. Toledo se demittisse:  
— Agora, sim: é chegada a minha vez!

**Elixir de Nogueira**

de João da Silva e Silveira (Pharmaceutico chimico) RIO RUA CONS. RO SARAIVA 14 e 16

Grande depurativo do sangue!  
Unico que cura a syphilis!  
Unico de grande consumo!  
Vende-se em todas as  
PHARMACIAS e DROGARIAS deste Estado  
Fabrica: Pelotas—Rio Grande do Sul  
Depositarios BARUEL & C.

**BEXIGA, RINS, PROSTATA E URETHRA**

**Uroformina Granulada** de Giffoni é um precioso diuretico e antiseptico dos rins, da bexiga, da urethra e dos intestinos. Dissolve o acido urico e os uratos. Por isso é ella empregada sempre com feliz resultado nas "cystites, pyelites, nephrites, pyelonephrites, urethrites chronicas, inflammação da prostata, catharro da bexiga, typho abdominal, uremia diathesaurica arcaica, calculos, etc." — As pessoas idosas ou não que têm a bexiga preguiçosa e cuja urina se decompõe facilmente devido a retenção, enotram na **Uroformina** de Giffoni um verdadeiro **Específico** porque ella não só facilita e augmenta a **Diurese**, como desinfecta a **BEXIGA** e a **URINA** evitando a fermentação desta e a infecção do organismo pelos productos dessa decomposição. Numerosos attestados dos mais notaveis clinicos provam a sua efficacia. Vide a buita que acompanha cada frasco.

Encontra-se nas boas drogarias e pharmacias desta capital e dos Estados, e no Deposito:  
**Drogaria Francisco Giffoni & C., RUA PRIMEIRO DE MARÇO, 17 — Rio de Janeiro.**

**"O PIRRALHO" CHARADISTA**

1.º Torneio. — 100 Pontos.

CHARADAS NOVISSIMAS. — **31 a 33.**

2—2—O sacco tinha só uma parte collocada dentro do sacco.

*Duque D'Alba.*

1 1/2 — 1/2 — A tinta amarella que tem amido é extrahida de um rio da Abyssinia.

*Proserpina.*

2—1—A feiticeira tem nariz de mulher lasciva.

*P. Tronio.*

CHARADAS CASAES **34 e 35.**

3—Vive perdido numa ilha.

(Rio) *Adalgisa.*

2—Foi este decreto que regulou a disposição testamentaria.

\*\*\*

CHARADAS SYNCOPADAS **36 e 37.**

3—Ponha o mammifero na vasilha.

*Joé.*

3—Argumento de cacete.

*K. y Pyra.*

CHARADA AUGMENTATIVA **38.**

2—Neste lago vive uma ave aquatica maior do que a gallinha.

*Plutão.*

CHARADA MEDIA **39.**

3—Instrumento perfurante tambem é planta—1.

*Altair.*

ANAGRAMMA—**40.**

5—2—Fiz um remendo no calçado para ir á festa de bodas.

\*\*\*

**EXPEDIENTE**

**AVISO**

O praso para as soluções do presente numero vai até o dia 28 do corrente.

**CORREIO**

Joé. — Estamos ás suas ordens. Quando precisar queira dar-se ao incommodo de nos procurar.

TARUGO. — E os trabalhos?

DUQUE D'ALBA, PROSERPINA PLUTÃO, ADALGISA E K. Y PYRA. — Porque andam a sim tão parcimoniosos de produções. As suas remessas estão quasi exgottadas. Esperamos novas.

*CEIPO JUNIOR.*

**"VIDA MODERNA"**

Publica-se ás Quintas-feiras

Actualidade, critica, concurso literario charadistico com valiosos premios em objectos e em libras esterlinas. Interessante secção **Cri-Cri** - jornal das crianças.

Redacção e Administração

PRAÇA DR. ANTONIO PRADO, 5 (Sobrado)

Agencia Geral

**VIGENTE ARMIRANTE**

GALLERIA DE CRYSTAL N. 14

Venda em toda a parte 400 rs.

**Cigarros Canadian**

a melhor mistura

A **"RENOUVEE"** é a mais fina e elegante casa de perfumaria.

Na Rua Direita, n. 14

**"CHANTECLER"**

57-A - Rua de São Bento - 57-A

**Secção de Loterias**

Grande vantagem ao publico

Os bilhetes da Loteria da Capital Federal, são vendidos por esta casa pelo preço real, isto é, a 800 reis por fracção.

Unica casa em S. Paulo que vende por este preço

**Secção de corridas**

Acceptam-se encommendas sobre corridas do Rio de Janeiro e de Paulo



**AGUA DE CALDAS**

A melhor agua de meza



UNICA AGENTE

**Companhia Puglisi**

Rua 15 de Novembro N. 24

S. Paulo - Santos

Usem a **SUCCULINA** cura á **calvicie radical.**

**SALUTARIS**

A RAINHA DAS AGUAS DE MESA



## O Bromil

é o grande remédio para as molestias do peito, MAIS DE 400 MEDICOS atestam a sua prodigiosa efficacia nas bronchites, na roquidão, coqueluche, asthma e tosse. O Bromil é o melhor calmante expectorante

## A Saúde da Mulher

é o regulador do utero: facilita as regras, atenúa as colicas, combate as hemorragias, allivia as dôres rheumaticas e os incommodos da idade critica.

Laboratorio Daudt & Lagunilla, Rio de Janeiro

# A Equitativa dos E. U. do Brazil

Sociedade de Seguros Mutuos sobre a Vida, Maritimos e Terrestres

—Succursal de S. Paulo—

Rua Direita, 26 - 1.º andar



Séde social no edificio de sua propriedade  
Avenida Central, 125 - RIO DE JANEIRO

CAIXA DO CORREIO, 638

Endereço telegraphico: "EQUITAS" \* Telephone, 1981



Relação das apolices sorteadas em dinheiro, em vida do segurado

**23.º sorteio - 15 de abril de 1912**

- 83.305 — José R. Carvalho Guimarães — Belém, Pará.
- 17.443 — Caetano Francisco Durães Filho — Recife, Pernambuco.
- 40.493 — José Casado da Cunha Lima — Pilar, Alagoas.
- 88.470 — Adolpho Militão de Carvalho — Curityba, Paraná.
- 82.732 — José Christino Filho — Guarabira, Parahyba do Norte.
- 81.904 — Joaquim Xavier Leal — Fortaleza, Ceará.
- 52.499 — João Pedreira Lopa — S. Salvador, Bahia.
- 81.757 — Oscar Rayood Taves — Nictheroy, E. do Rio.
- 13.835 — D. Victalina Maria de Oliveira — Therezina, Piauhy.
- 87.571 — Pedro Ferreira Lima — Seringal Massopé, Rio Tarauacá, Alto Juruá.
- 88.942 — Eduardo Fernandes — Manaus, Amazonas.
- 83.714 — Felix Ferrás — S. Paulo.
- 88.737 — Humberto Noce — Idem.
- 52.705 — Roberto de S. Veiga — Capital Federal.
- 52.217 — José Christiano Soares — Idem.
- 44.753 — Mathias Fernandez Murias — Idem
- 42.697 — Henrique Marques da Costa — Idem.
- 83.628 — José Moreira Carneiro Felipe — S. João d'El-Rei, Minas.
- 44.268 — Francisco Campos — Uberaba, Minas.
- 50.282 — João Damasceno França — Sete Lagoas, Minas.
- 83.754 — Vigilato C. Ferreira Filho — Araçá, Minas.

Até esta data, "A Equitativa" tem sorteado **666 apolices**, no valor total de.....  
**2.770:150\$000**, importancia que foi paga **em dinheiro**, aos respectivos segurados, **con-**  
**tinuando as apolices em vigor.**

Succursal em S. Paulo: — Rua Direita, 26 — Primeiro andar.

# High-Life Theatre

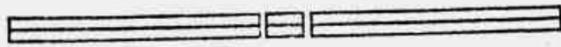
E' o ponto predilecto da elite Paulistana.  
PRAÇA ALEXANDRE HERCULANO

## LOTERIA DE S. PAULO

Extracções ás segundas e quintas feiras, sob a fiscalisação do Governo do Estado.

20:000\$, 30:000\$, 40:000\$, 50:000\$, 100:000\$  
e 200:000\$ contos.

Thezouraria: Rua Quintino Bocayuva N. 32. — A venda dos bilhetes na Thezouraria, encerra-se meia hora antes da extracção.



## Farinha de trigo LILI e CLAUDIA

Dispensam reclames por serem vantajosamente conhecidas, pela sua superior qualidade.

Industrias Reunidas  
**F. Matarazzo**

Rua Direita. 15 - S. PAULO

## PREVIDENCIA

Na secção de pensões dá ao socio uma renda vitalicia, secção de peculios dá á familia do socio que fallecer, 3 peculios: um de 10, outro de 30 e o terceiro de 50 contos.

Sede em S. Paulo:

RUA QUINTINO BOCAYUVA, 4

Agencia geral no Rio de Janeiro:

AVENIDA CENTRAL, 95

## CINEMA LIBERDADE

Rua da Liberdade, 38 e Rodrigo Silva, 41

A maior seriedade e respeito

Sessões Corridas desde ás 7 horas da noite

Programma escolhido todos os dias

## ESTOMAGO DOENTE

Soffre o leitor do estomago, dos intestinos?

Falta-lhe appetite? A digestão é difficil?

Depois das refeições tem enjões, pesos do estomago, acidez, empachamentos, vertigens, somnolencia, dôres de cabeça, gases sensaçao de fadiga, colicas e palpitações? Tem a lingua pegajosa, a garganta secca, ou halito desagradavel?

Tem insomnias, pesadêlos? **CUIDADO!**

São estes os signaes evidentes de um derarranjo ou molestia do estomago...

Tome logo e sem demora o **Elixir Cintra ou Elixir de Puchury emposto** do Pharmaceutico NUNES CINTRA, que faz desaparecer os EMPACHAMENTOS em menos de 20 MINUTOS; cura: **Indigestões. Embarços gastricos. Enxaquecas. Azia. Gastrite. Arrôtos** e todas as perturbações do estomago.

Dá ao estomago força sufficiente para BEM DIGERIR e aos rins e intestinos a resistencia necessaria aos elementos nocivos, restabelecendo assim a harmonia perfeita de orgãos tão importantes.

Frasco 3\$000

Vende-se em todas as Pharmacias e Drogarias

Deposito geral: PHARMACIA CINTRA  
Rua da Consolação, 446 - S. PAULO

## AOS CINEMAS

Vende e aluga *films*

Grande empresa cinematographica Jataly-Cine Rio de Janeiro, filial em São Paulo, rua Quintino Bocayuva, 4-2.º andar. Gustavo Pinfildi, director-gerente.

## CAFETEIRA BRASILEIRA

A unica que faz o café em 3 minutos

Depositario: CAFE' GUILHERME

RUA DO SEMINARIO, 26

TELEPHONE. 96

As pessoas que desejarem tomar assignatura da nossa Revista, só terão que encher o coupon abaixo e o remetter a nossa redacção.

## A' Redacção do "O Pirralho"

TELEPHONE N.º 1561.

Rua 15 de Novembro, 50 B.

≡ SÃO PAULO ≡

Nome .....

Residencia .....

Cidade .....

Um anno da assignatura 10\$000

## Agua de São Lourenço:

A sua excellente captação (unica feita em rocha viva), o seu paladar delicioso e a sua benefica acção curativa nos soffrimentos do estomago, figado, rins, e bexiga, é prova ezuberante de sua superioridade



## XAROPE VITAMONAL

Riquíssimo producto pharmaceutico composto de glycerophosphatos de Cal, Ferro, Sodio, Potassio e Magnésio. Extracto de Kola, Ca-codylato de Strychnina e Pepsiina.

## XAROPE VITAMONAL

é um remedio de valor real, aconselhado e receitado pela grande maioria dos illustres medicos do Brazil. O Xarope Vitamonal é, sob um pequeno volume, um preparado em extremo activo, que se póde tomar puro ou misturado em agua, em chá ou em vi ho, sendo de qualquer maneira muito bem acceito por todos os paladares, ainda os mais delicados.

## XAROPE VITAMONAL

que, como o seu nome indica, é a vida e a saude, póde considerar-se o mais energico e poderoso dos tonicos modernos.

É um assombroso Gerador das Forças!

É tonico do coração!

É tonico do cerebro!

É tonico dos musculos!

É tonico dos nervos.

Uma colher de sopa do Xarope Vitamonal, é tão alimenticia como um bom bife e é de mais alimento que o leite e os ovos!

## XAROPE VITAMONAL

**Cura**

a impotencia em menos de um mez.

a neurasthenia.

a chlorosis e anémia.

o rachitismo e limphatismo.

O Xarope Vitamonal não contém alcool e póde tomar-se em todos os climas e estações.

Não tem dieta e póde tomar-se no trabalho. O Xarope Vitamonal dá ás senhoras cores rosadas e lindas. Reconstitue os adultos. Desenvolve os seios ás senhoras. Dá as mães abundancia de leite. Tonifica o cerebro aos homens cansados com o trabalho intellectual.

**Cura**

perturbações mentaes.  
as cellulas cansadas.  
palpitações do coração.  
doença de estomago.

Vehiculo especial, absolutamente isento de alcool, e dosificação meticullosa e sempre exacta.

Em poucos dias de uso do Xarope Vitamonal o doente physicamente abatido sente-se forte, com verdadeira disposição para o trabalho!

O Xarope Vitamonal é o remedio de Glicero-Phosphatos organicos mais activo que se conhece.

**Tonico dos nervos**  
**Tonico dos musculos**  
**Tonico do cerebro**  
**Tonico do coração**

*Vende-se em todas as Pharmacias e Drogarias*

AGENTES GERAES

Pharmacia Carioca de HUGO & COMP.

33, Rua da Carioca, 33

DEPOSITARIOS

GRANADO & COMP.

Rua Primeiro de Março

NÃO PODE SOFRER DE NERVOSISMO, IMPOTENCIA, ANEMIA, PALPITAÇÕES,  
PHOSPHATURIA, HYSTERISMO E FRAQUEZA GERAL QUEM USAR O



# DYNAMADOR GERADOR DA FORÇA

AS PESSOAS MÁGRAS SENTEM-SE FELIZES USANDO O DYNAMADOR, POIS TORNAM-SE GORDAS E SADIAS. SENHORAS OS SEIOS DESENVOLVEM-SE RECONSTITUEM-SE, CONSERVANDO A CONFORMAÇÃO PRIMITIVA.

PHARMACIA MARINHO - RUA SETE DE SETEMBRO N. 186.